



ПОКРОВ ВІСНИК

www.cerkiew.olsztyn.pl

7 червня 2020 р.
⊕ ЗІСЛАННЯ СВЯТОГО ДУХА.
П'ЯТДЕСЯТНИЦЯ.
Третє віднайдення чесної голови св.
і славного прор., предтечі
і хрестителя Господнього Йоана.

Парохія Покрову Пресвятої Богородиці в Ольштині



Змінні частини

Перший антифон (Приспів звичайний) *Стих 1:* Небеса повідають славу Богу,* творіння ж рук Його сповіщає твердь (Пс. 18,2).

Стих 2: День днів передає слово* і ніч ночі об'являє розуміння (Пс. 18,3).

Стих 3: На всю землю вийшло вістуння їх* і до кінців вселенної глаголи їх (Пс. 18,5).

Третій антифон *Стих 1:* Господи, силою Твоюю возвеселиться цар* і спасенням Твоїм возрадується вельми (Пс. 20,2).

Тропар, глас 8: Благословен еси, Христе Боже наш,* що премудрими рибаків явив,* зіславши їм Духа Святого,* і ними уловив вселенну.* Чоловіколюбче, слава Тобі. *Стих 2:* Бажання серця його дав Ти йому* і хотіння уст його Ти не відмовив йому (Пс. 20,3). **Тропар.**

Стих 3: Бо попередив Ти його благословенням благостинним,* поклав Ти на голові його вінець із каменя цінного (Пс. 20,4). **Тропар.**

Вхідне: Вознесися, Господи, силою Твоюю,* оспівуватимемо і співатимемо сили Твої (Пс. 20,14). **Тропар.**

Слава, і нині: Кондак, глас 8: Коли Ти, зійшовши, язика змішав,* розділив Ти народи, Всевишній.* Коли ж вогненні язика Ти роздавав,* у з'єднання всіх Ти призвав.* І одногосно славимо Пресвятого Духа.

Замість Трисвятого: Ви, що в Христа христилися, у Христа зодягнулися. Алілуя.

Прокімен, глас 8: На всю землю вийшло вістуння їх і до кінців вселенної глаголи їх (Пс. 18,5).

Стих: Небеса повідають славу Богу, творіння ж рук Його сповіщає твердь (Пс. 18,2).

Діяння Апостолів 2, 1-11.

1. В той час, коли настав день П'ятдесятниці, всі вони були вкуші на тім самім місці. 2. Аж ось роздався знезацька з неба шум, неначе подув буйного вітру, і сповнив увесь дім, де вони сиділи. 3. І з'явилися їм поділені, мов вогонь, язика, і сіли на кожному з них. 4. Усі вони сповнились Святим Духом і почали говорити іншими мовами, як Дух давав їм говорити. 5. Були ж у Єрусалимі між юдеями побожні люди з усіх народів, що під небом. 6. І як зчинився той шум, зійшла сила народу і хвилювалася, бо кожний чув, що вони говорили його мовою. 7. Всі, остов-

пілі, дивувались і один до одного казали: – Хіба ось всі це не галилеяни, що говорять? 8. Як же воно, що кожний з нас чує нашу рідну мову: 9. партяни, мідяни, еламії і мешканці Месопотамії, Юдеї й Кападокії, Понту й Азії, 10. Фригії й Памфілії, Єгипту й околиць Лівії, що біля Кирени, римляни, що прибули, 11. юдеї і прозеліти, критяни й араби – як ми їх чуємо, як вони нашими мовами возвіщають величні діла Божі?

Алілуя: Словом Господнім небеса утвердилися і духом уст Його вся сила їх (Пс. 32,6).

Стих: 3 неба споглянув Господь, видів усіх синів людських (Пс. 32,13).

Євангеліє від Йоана 7, 37-52; 8, 12.

1. В той час Ісус, підвівши очі до неба, сказав: – Отче, прийшла година. Прослав свого Сина, щоб Син твій тебе прославив, 2. згідно з владою, яку ти дав йому над усяким тілом: дати життя вічне тим, яких ти дав йому. 3. Це – вічне життя, щоб пізнали тебе, єдиного істинного Бога, та Ісуса Христа, якого послав еси. 4. Я прославив тебе на землі: виконав діло, яке ти дав мені виконати. 5. Тепер, отже, прослав мене, Отче, у себе, тією славою, яку я мав у тебе, перш ніж постав світ. 6. Я об'явив твоє ім'я людям, яких ти дав мені зо світу. Вони були твої, і ти дав їх мені, і вони зберегли твоє слово. 7. Тепер вони зрозуміли, що все, що ти дав мені, від тебе походить; 8. слова бо, що ти дав мені, я дав їм, і вони прийняли й таки справді зрозуміли, що я від тебе вийшов, і увірували, що ти мене послав. 9. Я молюся за них, не за світ молюся, а за тих, яких ти дав мені, бо вони твої. 10. І все моє – твоє, і твоє – моє, і я прославився в них. 11. Я більше не у світі, але вони у світі, і я йду до тебе. Отче святий, ради імени твого бережи їх, тих, яких ти дав мені, щоб вони були одно, як і ми. 12. Коли я був з ними у світі, я беріг їх у твоє ім'я; я стеріг тих, яких ти дав мені, і ніхто з них не пропав, крім сина погібелі, щоб збулося Писання. 13. Тепер же йду до тебе й говорю це у світі, щоб вони мали у собі радість мою повну.

Замість Достойно, приспів: Величай, душе моя, в трьох особах суще єдине божество.

Гірмос, глас 4: Радуйся, царице, матеродівственна славо, всякі бо легкомовні благоговірливі уста промовити не можуть, щоб Тебе оспівувати достойно, і безсильний ум усякий, щоб Твоє Рождество розуміти. Тому Тебе одногосно славимо.

Причасний: Дух Твій благий наставить мене на землю праву (Пс. 142,10).



Розклад богослужень

НЕДІЛЯ – 7.06.2020

⊕ Зіслання святого духа. П'ятдесятниця.

† Третє віднайдення чесної голови св. і славно-го прор., предтечі і хрестителя Господнього Йоана.

10.00 – Літургія Йоана Золотоустого

+ Іван Дуля і всі з род.

11.30 – Літургія Йоана Золотоустого

+ За Парафію та за мир в Україні і світі, за безчисленні ласки і просьба про здоров'я і про дальше благословення для наших родин і для світу.

13.00 – Літургія Йоана Золотоустого

+ Богдан і Кристина Когути

ПОНЕДІЛОК – 8.06.2020 Понеділок Св. Духа.

Св. ап. Карпа, одного з сімдесятьох.

10.00 – Літургія Йоана Золотоустого

За успіхи на матурі для Юлії Бревки

ВІВТОРОК – 9.06.2020

Св. свцмч. Терапонта.

8.00 – Літургія Йоана Золотоустого

+ Ришард Пакіш

СЕРЕДА – 10.06.2020

Прп. Никити, еп. Халкедонського.

8.00 – Літургія Йоана Золотоустого

+ Ришард Пакіш

ЧЕТВЕР – 11.06.2020

Св. прпмч. Теодосій, дівч.

8.00 – Літургія Йоана Золотоустого

+ Ришард Пакіш; + Михайло Левчишин 9 день від смерті

П'ЯТНИЦЯ – 12.06.2020

Прп. Ісаакія, ігум. обителі Далматської.

8.00 – Літургія Йоана Золотоустого у С. Службениць

+ Ришард Пакіш

СУБОТА – 13.06.2020 Віддання П'ятдесятниці. *Св. ап. Ермія. Св. мч. Ермея.*

9.00 – Літургія Йоана Золотоустого

+ Ришард Пакіш

НЕДІЛЯ – 14.06.2020 Неділя 1-ша по Зісланні Святого Духа. Всіх святих.

Св. мч. Юстина, філософа, і тих, що з ним.

10.00 – Літургія Йоана Золотоустого

+ Юрій, 6-та річн. см., Ольга, Іван і Богуслава з род. Четирбів; + Анна Ярмола + Параска Борко 7-ма річн. см.

11.30 – Літургія Йоана Золотоустого

За Боже благословення, здоров'я і усі потрібні ласки для Каї і Марисі Мельник з нагоди 6-тих уродин

13.00 – Літургія Йоана Золотоустого

+ Іван Миган 5 р.см.

Заамвонна молитва свята П'ятдесятниці. Після страстей Твоїх і Воскресіння, Христе, Ти вознісся і оселився на небесах, які, зійшовши, Ти прихилив до нас воплощенням з Діви. Ти утвердив на землі зісланням Духа Твого Утішителя на земних учнів Твоїх обітницю Свою: непохитне і пресвяте очікування їх. Через них Ти для віруючих у Тебе людей заклав Церкву завдяки постійній присутності Духа Твого і через різні Його дари. Не відбери благодати Його від нас, осквернених гріхом, але умертви від начала всякий тілесний намір [у нас], що є перепорою Його приходу до нас, всяку думку і слово і вчинок, що засмучує Його, віджени від нас, і відкинь всяке нечисте почуття, що тяготить душі наші і робить їх темними, позбавляючи світла Його. Зроби нас, що пам'ятаємо світлицю Сіону, сповнену світла Його, гідними тримати славу Його. Об'яви нас, що уподібнюємося апостолам Твоїм, які прийняли первоплід Його, стати престолами духовного вогню Його, аби ми під проводом Його були ведені до чесної землі безсмертної і блаженної обітниці Твоєї. Там оселяє всіх, хто утїшається в Тобі і вічно прославляє Тебе. Бо Ти Прославлений еси з Безначальним Отцем Твоїм, Співвічним і Пресвятим, і Благим, і Животворящим Духом Твоїм, нині, і повсякчас, і навіки віків.

Оголошення

4. etap łagodzenia obostrzeń i odmrażania gospodarki zakłada, że w kościołach czy cerkwiach nie będzie żadnego limitu uczestników liturgii. **Od 31 maja w kościołach nie będą obowiązywały limity wiernych, ale dalej będzie trzeba zakrywać nos i usta.**

До кінця червня будемо мати ще додаткову Божественну Літургію о год. 11.30, щоб не було багато одночасно вірних у наші церкві і щоб зберегти відповідну відстань. Під час канікул додаткова Літургія буде о год. 8.30. **Просимо пам'ятати про дотримання засад гігієни:** дезинфекція рук при вході до церкви, закриваємо уста і ніс захисними масками; і зберігаємо відповідну відстань від інших осіб у храмі.

Повідомляємо що є можливість у інтернеті переглядати пряму трансляцію з наших богослужень у церкві. Точні інформації є на нашій парафіяльній сторінці.

Сьогодні, 7 червня – перша неділя у місяці, таця призначена на нашу курію у Перемишлі. За тиждень таця буде на будову нашого церковного комплексу.